

< 参考資料 >

表 1 質問紙 (パート)

大学場面で必要な会話技能に関する質問紙調査 (質問用紙)

Questionnaire about conversation functions needed in campus

* 本調査は現在作成中のウェブ教材 TUFSS-会話モジュールの改善を目的としたものです。
研究以外の目的には使用しないことをお約束いたします。

This questionnaire is aimed at to improve the TUFSS-D module which we are developing now.
We promise that we will use this questionnaire only for that reason.

! 回答は、すべて回答用紙に記入してください。

Please check answers in answer sheet (not in this sheet)

・ あなた自身についてお答えください。

Please answer about yourself

1 年齢 : 10代 20代 30代 40代以上
Age: teens twenty's thirty's forty's

2 性別 : 男性 女性
Sex: male female

3 国籍 : 日本 韓国 中国 その他 ()
Nationality: Japan Korea China Others ()

4 母語(第1言語) : 日本語 朝鮮語 中国語 その他()
Native/first language : Japanese .Korean .Chinese Other()

5 目標言語 (学習言語) : 現在大学で主専攻として学んでいるものを1つのみお答えください
Target language: Answer only one which is your major target language.
日本語 英語 スペイン語 フランス語 その他()
Japanese English Spanish French Others()

(パート は質問項目 16 番まで続く。ここでは、以下省略する。)

表 2 質問紙 (パート)

・ あなたは今現在、大学生活に必要な以下の目的の会話を日本語で行うとき、どの程度そのための会話技能の習得の必要性を感じていますか。以下のスケールに基づき、5段階評価でお答えください。

How much do you think you need to acquire the conversational skill in the following campus situations. when you have to speak in Japanese in Japanese University?

Please answer by using the scales below.

| ・ 評価スケール | scales |
|------------------|-----------------------------|
| : ほとんど必要を感じていない。 | Don't feel the need at all |
| : あまり必要を感じていない。 | Don't feel the need so much |
| : 少しは必要を感じている。 | Feeling needs a little |
| : かなり必要を感じている。 | Feeling needs quite a bit |

: 非常に強く必要を感じている。

Feeling need very much

1 **事実・情報の確認をする。 Conforming facts and information**

例えば、「課題の提出期限・提出方法について教師に確認する」

「奨学金に必要な書類について自分の理解が正しいかどうか職員に確認する」など
for example "conforming the periods and way of submitting reports to the teachers."

or "conforming if my understanding about scholarship is OK to the clerk."

2 **なんらかの事実について人に報告をする。 Reporting the facts**

例えば、「授業の予定・スケジュールを授業に欠席した友人に報告する」

「海外での経験などについてクラスメートの前で報告する」など
for example "reporting the schedule of the class to the friend who was absent."

or "reporting the experience in the foreign country in front of the classmates."

(パート は質問項目 58 番まで続く。ここでは、以下省略する。)

表 3 質問紙 (パート)

. あなたは今現在、次の者と日本語で話すとき、どの程度の「困難さ」を感じていますか。
以下のスケールに基づき、5段階でお答えください。

以下のような状況に遭遇したことの無い方は、遭遇した場合を想定してお答えください。

How much you think the "difficulty" when you speak in Japanese with the following people in the following situation? Please use the scale of - below.

If you don't have experience of talking with those persons, please imagine and answer the question.

・評価スケール Scales

- | | |
|---------------|--------------------------------|
| : ほとんど困難を感じない | don't feel difficulty at all |
| : あまり困難を感じない | don't feel difficulty so much |
| : 少し困難を感じる | feel a little difficulty |
| : かなり困難を感じる | feel quite a bit of difficulty |
| : 非常に困難を感じる | feel difficulty very much |

1 親しい日本語母語話者の友人と話すとき。

Talking with your close native Japanese friends.

2 それほど親しくない友人・知人の日本語母語話者と話すとき。

Talking with your native Japanese friends who are not so close.

(パート 3 は、6 番まで続く。ここでは、以下省略する。)

以上で質問紙調査を終わります

That's all for our questionnaire.

ご協力どうもありがとうございました。

Thank you very much for your cooperation.